Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 130 (2004)
Heft: 23: Asmara - italienisches Erbe

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bohren
Rammen
Fundationen
Baugruben-
abschlüsse
Grundwasser-
absenkungen

RISI
die Spezialtiefbauer

041-766 99 99 www.risi-ag.ch

Baudepartement ZUG Stadt

Projektwettbewerb im offenen Verfahren

Aufgabe
Erweiterung und Erneuerung Casino Zug. Das Casino Zug soll als attraktives und wirtschaftlich geführtes Haus der Bevölkerung im Raume Zug einen Ort für Kultur, Soziokultur, Restauration und Tagungen anbieten. Um dieses Ziel zu erreichen, wird das seit 1909 bestehende Casino in baulicher, betrieblicher und organisatorischer Hinsicht im Lauf der nächsten drei bis vier Jahre erweitert und erneuert. Für die Auswahl der Planer wird ein Projektwettbewerb durchgeführt.

Ausschreibende Stelle
Baudepartement Stadt Zug, St.-Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug

Verfahren
2-stufiger, offener, anonymer Projektwettbewerb. Die 1. Stufe Projektwettbewerb beinhaltet eine konzeptionelle Aufgabenstellung. Die 2. Stufe dient der Präzisierung der Lösungen auf der Grundlage der Ergebnisse der 1. Stufe.

Zielgruppe
Es werden Bewerbungen interdisziplinärer Planerteams mit Kompetenzen aus den Bereichen Architektur, Statik, Gebäudetechnik, Landschaftsarchitektur und Gesamtleitung Projekt erwartet. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer müssen Sitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des GATT/WTO-Übereinkommens haben.

Beurteilungsgremium
Extern: Hans-Peter Ammann, Marianne Burkhalter, Hans Cometti, Günther Vogt
Stadt Zug: Christoph Luchsinger (Stadtpräsident, Vorsitz), Dolfi Müller (Stadtrat, Chef Baudepartement), Theddy Christen (Leiter Immobilien), Thomas Grob (Direktor Casino Zug), Claudius Berchtold (Baudepartement), Tomaso Zanoni (Stadtarchitekt)

Preissumme
Die 1. Stufe wird nicht entschädigt. Für die 2. Stufe stehen für fixe Entschädigungen und Preise insgesamt CHF 90000 (inkl. MwSt.) zur Verfügung. Jedes der vier bis sechs Teams erhält eine feste Entschädigung von CHF 5000 (inkl. MwSt.).

Programm
Das Kurzprogramm kann unter www.stadtzug.ch/news heruntergeladen werden. Die Ausschreibungsunterlagen können bis 11. Juni 2004 schriftlich bei der ausschreibenden Stelle unter dem Kennwort «Wettbewerb Casino Zug» mit der Beilage eines rückadressierten Briefumschlages C4 bestellt werden.

Modell
Die Kaution von CHF 500 für das Modell (Einzahlungsschein liegt den Ausschreibungsunterlagen bei) wird nach vollständiger Eingabe einer Wettbewerbsarbeit zurückerstattet.

Termine Projektwettbewerb
Abgabe Projektwettbewerb 1. Stufe am 18. August 2004 (Modelle am 23. August 2004). 2. Stufe im Februar 2005.

Geländebesichtigung
Das Casino Zug kann am 4. Juni 2004 zweimal besichtigt werden: Führungen finden statt von 10.00 bis 11.00 Uhr und von 14.00 bis 15.00 Uhr. Die vorhandenen Pläne der Gebäudetechnik werden von 10.00 bis 15.00 Uhr zur Einsicht aufgelegt.

Verfahrenssprache
Die Verfahrenssprache ist Deutsch.

Résumé en langue française

Objet
Renouvellement et agrandissement du Casino Zug (Théâtre et restaurant)

Adjudicateur
Baudepartement Stadt Zug, St.-Oswalds-Gasse 20, 6300 Zug

Type de procédure
Procédure ouverte, concours anonyme

Programme du concours
Le programme et les documents de base peuvent être demandé par courrier ou par fax au secrétariat du concours du 11 juin 2004.

Livraison du projet
Plan jusqu'au 18 août 2004, maquette jusqu'au 23 août 2004.

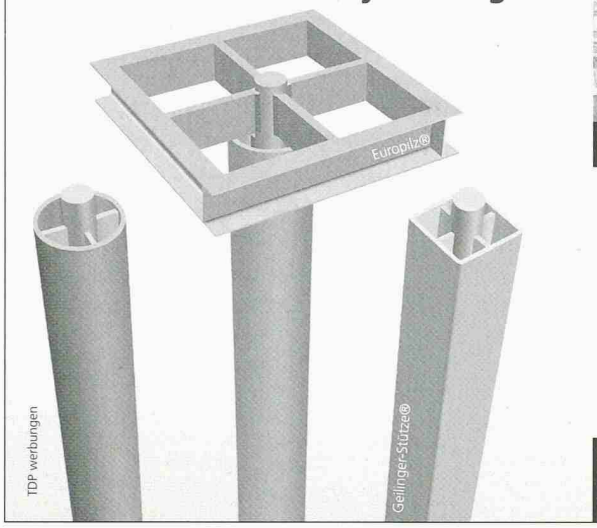
Visitation du lieu
Le Casino Zug peut être visité deux fois le 4 juin 2004: de 10 à 11 heures et de 2 à 3 heures l'après-midi.

Langue de procédure
Allemand

Rechtsmittelbelehrung
Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen, von der 1. Publikation am 21. Mai 2004 an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zug, Postfach, 6301 Zug, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerdeschrift muss einen Antrag und eine Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen oder genau zu bezeichnen. Die Beweismittel sind zu benennen und so weit wie möglich beizufügen.

Zug, 21. Mai 2004 Baudepartement Stadt Zug

spannverbund
bausysteme gmbh



Feldstrasse 66, Postfach
CH-8180 Bülach
Telefon +41-1-862 52 00
Fax +41-1-862 52 05
info@spannverbund.ch
www.spannverbund.ch

Universal, kolossal, phänomenal

Geilinger-Stütze®- das Original

Die schlanke Stahlstütze mit Brandschutz.
Neu mit Zulassung des deutschen Instituts für Bautechnik Berlin.

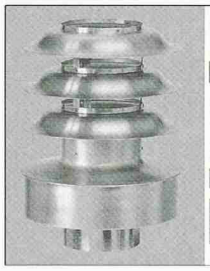
Europilz®- das Original

Die wirtschaftliche Lösung Ihrer Durchstanzprobleme, unabhängig von der Stützengrösse.

Zur rechten Zeit am rechten Ort - mit Geilinger-Stütze und dem Europilz stehen Ihre Bauten punkto Technik und Qualität immer auf der Stützseite des Geschehens.

Nicht stutzen, profitieren

JOSEF MEYER
Seetalstrasse 185, CH Emmen, Tel. 041 269 44 44, Fax 041 269 44 88
E-Mail: info@jme.josefmeyer.ch, www. josefmeyer.ch
Engineering und Fertigung in Stahl & Metall
EMMEN (LU) • ZÜRICH



für topgesteuerten Rauchzug
SIRIUS®
Kaminhut

Info:
Ohnsorg Söhne AG
Knonauerstrasse 5
6312 Steinhausen
Telefon 0417 411 171
Telefax 0417 413 500
www.ohnsorg-soehne-ag.ch
info@ohnsorg-soehne-ag.ch

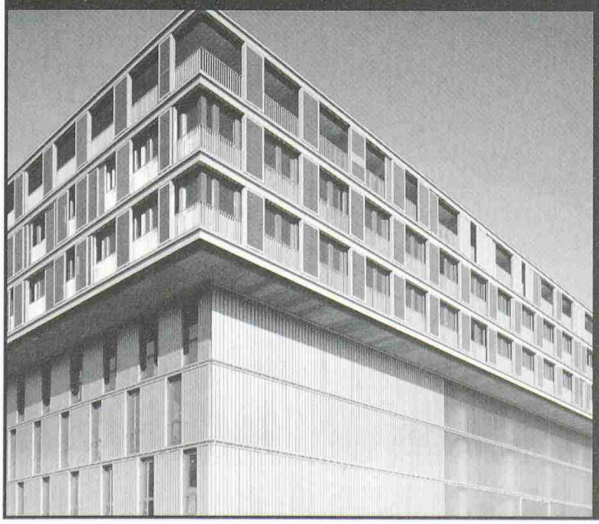
Powerplay im Bau.

EBIOX — Pioniere in Bioremediation
Eberhard — Pioniere im Tiefbau
EBERHARD — Pioniere in Altlastsanierung

Eberhard Unternehmungen, Kloten, Oberglatt, Rümlang, Luzern, Basel
Telefon 043 211 22 22, www.eberhard.ch

Wir haben moderne Ansichten.

Denn unsere Fassaden setzen neue Massstäbe.



Schweizer bietet modernste Fassadengestaltungen, die formschön und energetisch wegweisend sind. Für Geschäfts- und Verwaltungsbauten, für Neubauten und Sanierungen. Mit weit reichenden Dienstleistungen, von der Konzeptausarbeitung bis zu Montage und Service.

MINERGIE

Bitte senden Sie mir Unterlagen über:
☐ Metall/Glas-Fassaden
☐ Holz/Metall-Fassaden
☐ Energie-Fassaden

Absender:

tec

Schweizer

Ernst Schweizer AG, Metallbau
8908 Hedingen
Tel. 044 763 61 11, Fax 044 763 61 19
www.schweizer-metallbau.ch